



## NextGenRoRo

Våra nyaste fartyg Misana och Misida är byggda 2007 och därmed snart 10 år gamla. Medelåldern på vår flotta är idag över 20 år vilket med beaktande av nya skärpta miljöregler, krav på bunkerförbrukning mm får anses vara högt. Av tekniska och miljömässiga skäl är en förnyelse därmed befogad.

Nu kan vi självklart inte beställa nya fartyg bara för att sänka medelåldern på flottan. Även marknaden måste vara rätt för oss. Det anser vi att den är. Dels är befraktningsläget för roro-fartyg bra och dels präglas varvsmarknaden av en stor överkapacitet vilket medför att priserna är låga.

Vi har därför i snart ett år tillsammans med den danska konsultfirman Knud E Hansen jobbat med de tekniska specifikationerna på nästa generations roro-fartyg Next Gen RoRo. Vår uppfattning är att dessa kommer att vara betydligt större än våra nuvarande mätt i filmeter. På grund av skogsindustrins minskande volymer är ökningen i dödsvikt inte lika stor.

Under vintern och våren 2017 tog vi fram underlag för en 3.500 filmeters roro med tre däck. Vi fick den prissatt av ett antal varv runt om i världen och erbjöd dem också till potentiella kunder. Detta ledde dock inte till något konkret resultat och vi har under sommaren jobbat vidare med en 5.000 filmeters version med fyra däck. De tekniska specifikationerna för den versionen ska vara klara inom september.

Den inledande rundan med varv våren 2017 visade tydligt att det är Kina som gäller. Ettdera byggs de nya fartygen i Kina eller så byggs de inte alls – det är vår klara slutsats.

Försäljningen av Miranda med leverans i januari 2018 är ett steg i att kunna förverkliga vårt nybyggnadsprojekt men det finns självklart ingen garanti för att Next Gen RoRo projektet leder till en beställning. Vi kan inte beställa nya fartyg utan en lång, säker sysselsättning.

Vår syn på framtiden är mycket klar

- Vi ska fortsätta med sjöfart
- Vi vill hänga med i den tuffa konkurrensen
- Vi vill bygga nya ekonomiska, energieffektiva och miljövänliga roro-fartyg

Next Gen RoRo är viktigt för att kunna förverkliga detta!

☒ Dan

## Försäljning av m/s Miranda

Vi har ingått avtal om försäljning av m/s Miranda byggd 1999

- Leverans kommer att ske i januari 2018, efter avslutad tidsbefraktning till Stena/Transfennica
- Besättningen på Miranda kommer att omplaceras på rederiets övriga fartyg
- Planeringen av en smidig övergång har redan påbörjats. Vår personalavdelning kommer att kontakta de berörda inom september
- Orsaken till försäljningen är att kunna finansiera nya Next Gen RoRo fartyg under planering
- För mera information kontakta Dan Mikkola, tel +358-18-528282, [dan.mikkola@godbyshipping.fi](mailto:dan.mikkola@godbyshipping.fi) eller personalavdelningen

☒ Dan

## Mistral kontrakt förlängt

Kontraktet för Mistral med P&O har förlängts till december 2018 med option för ytterligare ett år. Vi tackar alla ombord som gjort detta möjligt!

Befraktningsläget är därmed följande

- Miranda Stena RoRo/Transfennica till december 2017 och därefter leverans till nya ägaren
- Mistral P&O till december 2018 + option
- Baltica TransProCon till december 2017 + option
- Midas CMA CGM till december 2018
- Mimer Marinex Cargo Line till december 2018
- Link Star UPM-Kymmene till december 2018 + option
- Misana och Misida Stena RoRo till december 2018 + option (relet till Transfennica till 2017 slut, därefter trafik för Stena Line)

☒ Dan

## Sara och Johan slutar i kontoret

Sara slutar i september och Johan går tillbaka till sjölivet på Misida i november. Vi tackar och önskat lycka till med de nya utmaningarna. Rekrytering av ersättare pågår och vi räknar med att ha efterträdare utsedda inom kort.

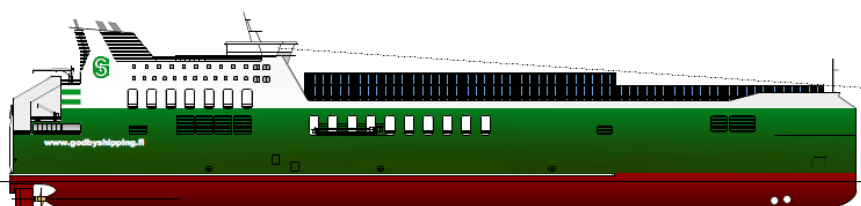
☒ Dan

## Välkommen till oss

Vi har anställt Karl-Erik Karlsson som teknisk inspektör till vårt kontor. Han börjar den 23 oktober. Karl-Erik är utbildad el- och maskinmästare. Han har jobbat ombord på bland annat Athena, Golden Princess, Degerö och Finnclipper/fellow, både som elektriker och maskinmästare. Karl-Erik kommer närmast från Alandia Försäkring där han arbetat som haveriinspektör/claims executive.

Vi är glada att Karl-Erik ansluter till vårt team och önskar honom varmt välkommen till oss.

☒ Eva



## Dockningar 2017

- Mimer mellandockades på Curacao 18-29 maj
- Baltica mellandockades i Nådendal 24 maj – 1 juni
- Misana förnysedockades i Nådendal 20-29 juni
- Misida förnysedockades i Nådendal 12-20 juli
- Midas mellandockades på Curacao 17 augusti - 3 september

Största utmaningarna har varit dockningarna i Karibien och att där hålla den tänkta dockningstiden, de budgeterade priserna och att få bra utförda jobb.

☒ **Christer**

## Budgetprocessen

Vi införde under 2016 ett system med rullande sexmånaders budget. Systemet utföll inte som väntat och vi har nu gått tillbaka till det gamla systemet med tolv månaders budget en gång per år.

Budgetperioden följer vårt bokföringsår, nu pågående är april 2017 – mars 2018.

☒ **Dan**

## Redaktionsruta

*Redaktör/toimittaja*  
Dan Mikkola

*Översättning/  
Käännöstyö*  
Sari Törnroos  
Catty Ramsay

*Upplaga/lukumäärä*  
450



Godby Shipping Ab  
[www.godbyshipping.fi](http://www.godbyshipping.fi)  
[dan.mikkola@godbyshipping.fi](mailto:dan.mikkola@godbyshipping.fi)

## Dockningar 2018-2019

Under 2018 skall Miranda förnyse-docka men p.g.a. försäljningen blir det endast en överlåtelsedockning under januari 2018. Mistral måste docka in senast 31 januari 2019 för att göra förnysedockning.

☒ **Christer**

## Barlastvattenkonventionen

Konventionen trädde i kraft den 8 september 2017, alla våra fartyg har ombord en godkänd ballastvattenplan, loggbok och ballastvattencertifikat. Allt ballastvatten som tas ombord och pumpas ut måste registreras i loggboken. För våra fartyg är det endast Link Star som kan bli tvungna att byta ballastvatten under resan när de kör till Santander.

Inget av våra nuvarande fartyg kommer att installera reningsverk för ballastvatten före år 2022. År 2022 kommer då Misana, Misida, Baltica, Midas och Mimer att vara aktuella medan Link Star och Mistral måste installera senast år 2024.

☒ **Christer**

## Tack för mig!

Ett stort tack till alla på Godby Shipping för förtroendet, bemötandet och allt det roliga jag fått vara med om under mina 3 år i bolaget. Jag hade ingen vidare kunskap om sjöfart när jag kom hit i december 2014 men har lärt mig otroligt mycket och fått en respekt för branschen. Sedan januari 2017 har jag pendlat från Sverige, där jag numera är fast bosatt, till kontoret på Åland.

Nu är det dags för mig att söka mig någonstans närmare hem och slutar därför som kontorsassistent på Godby Shipping. Jag kommer definitivt att sakna alla kollegor (även ni ombord), atmosfären i företaget och Mariehamns charm.

Lycka till i framtiden med allt – jag kommer att hålla mig uppdaterad!

☒ **Sara Ibrahim**

## Kontoret sommarfest

Trots att sommarvädret i övrigt lyst med sin frånvaro lyckades vi pricka in en någorlunda solig och varm kväll för vår sommarfest i kontoret fredagen den 4 augusti. Inbjudna var personal och pensionärer. Ca 60 personer deltog. I år var maten thailändsk och Dexter & Co stod för underhållningen.

☒ **Eva**

## Misana och Misida på ny linje

Från januari 2018 kommer Misana och Misida att sättas in i Stena Lines trafik mellan Harwich och Rotterdam. Trafiken blir förmodligen tuffare än den nuvarande men jag ser det ändå som positivt att vårt samarbete med Stena Line utvecklas och fördjupas. Vi ser Stena som en långsiktigt strategisk och viktig kund där det finns potential för ytterligare utveckling av samarbetet.

☒ **Dan**

## Mässor 2017-2018

Den 5 september deltog vi i Donsö Shipping Meet ett event som består av seminarier och utställning men framför allt en bra möjlighet att träffas och nätverka.

Den 19-20 oktober är vi utställare på Sjöfartsmässan i Åbo (Aboa Mare, Hertig Johands parkgata 21) och självklart är vi med på Sjöfartens Dag torsdag 24 maj 2018 i Mariehamn. Mera info om den på [www.sjofart.ax](http://www.sjofart.ax).

Välkomna att träffa oss!

☒ **Eva**

## Wärtsilä 46-kurs

Nästa Wärtsilä-kurs är för W46-motorn och hålls i Åbo måndag-tisdag 16-17.10.2017. Kursen är två dagar och består till största delen av praktiska övningar. Kursspråket är engelska. Kursen är i första hand för maskinbefäl på Miranda, Mistral och Baltica. Först till kvarn gäller och anmälningarna skickas till

[catty.ramsay@godbyshipping.fi](mailto:catty.ramsay@godbyshipping.fi)

☒ **Catty**

## UPM sommarfest på Miranda

Den 24 augusti arrangerade vi sommarfest för UPMs kontorspersonal ombord på mv Miranda i Kotka. Vädret var soligt, maten var delikat och gästerna var nöjda. En sommarkväll att minnas, speciellt som det blev ett dramatiskt avslut med blixtar och tropiskt skyfall. Stort tack till Erik Koskinen och Janne Heijari med besättning för visad gästfrihet och fint arrangemang. Extra stort tack till kockarna Ilkka Kauppinen och Ilmo Karvanen för den fantastiska maten.

☒ **Eva**

## Stena Line ökar med Misana och Misida

För att svara mot en ökad efterfrågan mellan Rotterdam (Europoort) och Harwich ersätter Stena ro-ro-fartygen Capucine och Severine med de större Misida och Misana. Därmed kommer fraktkapaciteten på linjen att öka med 20 procent.

Godby Shipping chartrade redan 2015 ut Misana och Misida till Stena RoRo på ett längre kontrakt och de går nu i trafik för Transfennica på relet. När denna relet upphör övergår de till Stena Lines trafik i januari 2018.

I samband med att fartygen flyttas kommer också ett andra ro-ro-läge att tas i bruk i Europoort som en del av ett omfattande investeringsprogram.

– Jag är mycket nöjd att vi nu kan ta följande steg i den strategiska utvecklingen av vår linje Rotterdam – Harwich. Vi har sett en stark tillväxt på transportmarknaden till Storbritannien under flera år och vi har för närvarande en hög nyttjandegrad av kapaciteten. Den nuvarande järnvägsförbindelsen mellan Poznan i Polen och Europoort fungerar utmärkt. Vi tror att denna kombination av järnvägs- och ro-ro-transporter kommer att öka i framtiden, säger Annika Hult på Stena Line.

Annika Hult säger vidare att Stena har för avsikt att upprätthålla sin starka position på den växande transportmarknaden mellan kontinenten och Storbritannien.

– Med byte av tonnage och ökad kapacitet visar vi tydligt att vi kommer att fortsätta erbjuda pålitlig service där vi kan uppfylla framtida efterfrågan. Europoort fortsätter att utvecklas som en viktig frakthub för Stena Line och vi är säkra på att våra kunder kommer att reagera positivt på vår fortsatta expansion.

Misida och Misana seglar under finsk flagg. Deras lastkapacitet är 2.155 filmeter. Fartygen är byggda i Tyskland 2007.

© Svensk Sjöfartstidning 2017-07-21

## Facebook och Instagram

Vi är aktiva på FB och Instagram. Följ oss gärna också där!

✉ Eva



## Gute till Polenlinje

Stena Line tryggar fraktkapaciteten på linjen Karlskrona–Gdynia genom att ta in ett fjärde fartyg.

Den 28 augusti 2017 inleder ropax-fartyget Gute trafik för Stena Line mellan Karlskrona och Gdynia. Detta för att kunna möta den fortsatt starka tillväxten på fraktsidan. Antalet lastbilar har ökat under 2016 och utvecklingen håller i sig även i år.

Gute är tidsbefraktad från Gotlandsbolaget och kommer att komplettera Stena Vision, Stena Spirit och Stena Baltica på linjen. Med introduktionen av Gute kan Stena Line köra ytterligare åtta turer per vecka. Fartygets lastkapacitet är 865 längdmeter.

© Svensk Sjöfartstidning 2017-06-09

## CLdN beställer två till

CLdN deklarerar optioner på ytterligare två ro-ro-fartyg från Hyundai i Korea och introducerar nytt tonnage på Göteborg 2018.

De två beställda fartygen har lastkapaciteten 5.400 filmeter och kompletterar en tidigare order på sammanlagt sex fartyg. Seriens två första fartyg, som har 8.000 filmeters lastkapacitet, levereras under 2017. Först ut blir Celine, som väntas anlända till norra Europa i september.

De två följande fartygen levereras 2018 och sätts i trafik mellan Göteborg och Zeebrugge.

Samtliga fartyg är LNG-ready och kan anpassas till dual fuel-drift. Intentionen är att nybyggnadsprogrammet ska omfatta sammanlagt 12 fartyg.

© Svensk Sjöfartstidning 2017-06-07

## Ny ro-ro-linje Oxelösund-Nådendal

Oxelösunds hamn får en ro-ro-linje till Nådendal i Finland.

Som en kompletterande service till färjelinjen Kapellskär–Nådendal öppnar Finnlines nästa vecka en ny ro-ro-linje mellan Oxelösund och Nådendal.

Trafiken kommer att opereras med ro-ro-fartyget Finnmaster.

© Svensk Sjöfartstidning 2017-07-06

## Stena ropax-nybygge till Brittany Ferries

I februari meddelade Stena Line att de fyra beställda färjorna kommer att gå i trafik på Stena Lines linjer till och från Belfast. Men planerna har ändrats.

Nu har ett femårigt charteravtal skrivits med Brittany Ferries för den tredje färjan i ordningen som byggs vid det kinesiska varvet AVIC Shipyard. Färjan kommer att utformas efter det franska rederiets verksamhet och trafikera Portsmouth-Spanien.

Enligt Stena är intentionen fortfarande att de övriga tre nybyggena ska gå på Irländska sjön för Stena Line.

– Det är några år kvar och inte spikat än men det är på Irländska sjön vi tittar just nu och där ser vi fortfarande en stark utveckling. Sen har vi option på ytterligare fyra färjor men där är inga beslut fattade än. Vi får helt enkelt se vad som händer, det är så marknaden är just nu.

I dag fredag hölls en ceremoni vid det kinesiska varvet för att fira byggstarten av den första beställda färjan med planerad leverans 2019. De övriga tre ska levereras senast 2020.

Enligt Stena Line kommer fartygen att bli 50 procent större än standard ropax-färjor av i dag och få en kapacitet på mer än 3.000 filmeter och cirka 1.000 passagerare.

– De nya ropax-färjorna kommer att vara bland de mest bränsleeffektiva i världen med cirka 25 procent lägre kol-dioxidutsläpp per lastenhet än jämförbart ropax-tonnage. Vårt mål är att leda utvecklingen inom sjöfartsindustrin och sätta en ny industristandard när det gäller operativ prestanda, utsläpp och kostnadskompetens. Fartygen kommer att köras på traditionellt bränsle men är konstruerade för klassbeteckningen "Gas Ready" och är också förberedda för skrubber och katalysatorer, vilket ger oss ännu större flexibilitet inför framtiden, säger Niclas Mårtensson, vd för Stena Line.

© Svensk Sjöfartstidning 2017-08-25



## Thjelvar sjösatt

Den andra av de två LNG-drivna bil- och passagerarfärjor som Rederi AB Gotland har i order vid GSL-varvet i Kina sjösattes den 24 augusti. Rederiet uppger att nybygget har arbetsnamnet Thjelvar men att det inte ännu har döpts. Fartyget har dual-fuel maskin med möjlighet att operera på LNG vilket uppges reducera koldioxidutsläppen med 20 procent.

Systerfartyget Visborg sjösattes i november 2016.

© Svensk Sjöfartstidning 2017-07-31



## SOL ökar på Göteborg–Zeebrügge

Svenska Orient Linien sätter i dagarna in nybyggda roro-fartyget ML Freyja mellan Göteborg och Zeebrügge. – Med denna uppgradering av flottan har vi möjlighet att leverera en ännu bättre service i framtiden. Med 2.800 filmeter utökar ML Freyja vår kapacitet på de mest populära övergångarna med upp till 20 procent, säger vd Ragnar Johansson på Svenska Orient Linien. – ML Freyjas moderna design gör att vi kan hålla vår pålitliga tidtabell, trots den utökade lastvolymen, fortsätter Ragnar Johansson.

Rutten mellan Göteborg och Zeebrügge blev en del av SOL Lines nätverk 2014 som en följd av ett samarbete med Stora Enso. Tre fartyg med en kapacitet på 2.600 filmeter vardera gör överfarten på cirka 34 timmar.

Italien-flaggade ML Freyja är 192 meter lång och 26 meter bred.

© Svensk Sjöfartstidning 2017-06-29

Nästa FlaskPosten kommer i januari 2018.

Bidrag mottas med tacksamhet!

## Viking Lines kontrakt i kraft

Viking Lines nybyggnadskontrakt med Xiamen Shipbuilding Industry har nu slutligt trätt i kraft.

Viking Line har i dag meddelat det kinesiska varvet Xiamen Shipbuilding att samtliga villkor för det tidigare i år offentliggjorda kontraktet har uppfyllts och att det därmed slutligt trätt i kraft. Den nya bil- och passagerarfärjan byggs för rutten Åbo–Åland–Stockholm och leveransen är planerad till år 2020.

Kontraktetspriset för nybygget uppgår till cirka 194 miljoner euro. Avtalet innehåller även en option på ytterligare ett fartyg.

Nybygget blir ett samarbetsprojekt där man planerar att engagera flera finländska och europeiska leverantörer.

Fartyget blir 218 meter långt och får bruttot 63.000. Kapaciteten blir 2.800 passagerare och 1.500 filmeter frakt.

© Svensk Sjöfartstidning 2017-07-03



## Xiamen anlitar Deltamarin

Deltamarin har avtalat med det kinesiska varvet Xiamen om planering och support under byggnationen av Viking Lines nya fartyg.

Utvecklingen av fartygskonceptet har utförts av Deltamarin i samarbete med Viking Line. Deltamarin har även assisterat Viking Line under offert- och kontraktetsfasen. Särskilt fokus har lagts på utformning av skrov, viktkontroll, energieffektivitet och förbättringar av generalarrangemanget. Det nya konceptet uppges vara 10 procent mer energieffektivt än Viking Grace.

Deltamarins kontrakt med varvet är värt över 11 miljoner euro. Planering och projektledning före byggnationen sker huvudsakligen på Deltamarins kontor i Finland.

© Svensk Sjöfartstidning 2017-07-06

## Thun Tankers beställer en till

Thun Tankers beställde tidigare i år fyra produkttankfartyg från det kinesiska varvet Avic Dingheng Shipbuilding Ltd.

Nu deklarerar rederiet sin option på ett femte systerfartyg. Serien kommer att levereras under 2019 och 2020.

– Utvecklingsarbetet pågår med fartygsdesignen och vi är mycket nöjda med utfallet. Beslutet bygger på efterfrågan, vi beställer fartyg för kundernas behov, säger Joakim Lund på Thun Tankers.

Nybyggenas lastkapacitet blir 21.000 kubikmeter. De blir 149,8 meter långa, 22,8 meter breda och får ett djuggående på 8,5 meter. Fartygen får svensk/finsk isklass 1C och är konstruerade med fokus på energieffektivitet, hållbarhet, nya regler och kundernas behov.

© Svensk Sjöfartstidning 2017-09-04

## Skrubber har stor potential

Dan Sten Olsson, Stena, talade bland annat om framtidens bränslen för sjöfarten i sitt anförande på seminariet The future of Shipping på DSM17.

– Trots att sjöfarten är det mest miljövänliga transportsättet måste vi på lång sikt även reducera utsläppen av växthusgaser. I framtiden måste vi fokusera på hela livscykeln från källan till avgaserna, från källa till propeller, sa Dan Sten Olsson.

– Dagens metanol och LNG kommer från naturgas och det är ett faktum att varken metanol eller LNG reducerar växthusgaser i jämförelse med olja.

Produktionen av metanol är energikrävande. En intressant och positiv aspekt av metanol är att det för närvarande är mycket utveckling för att framställa metanol av biomassa.

– Med beaktande av dagens oljepriser är den mest lönsamma lösningen att reducera svavel och partiklar genom att använda tjockolja med skrubber. Vi tror att skrubbar har en stor potential.

– Vi arbetar också med el. Kostnaden för energilagring i batterier har reducerats med mer än hälften under de senaste fem åren och denna utveckling fortsätter.

© Svensk Sjöfartstidning 2017-09-05

Godby Shipping  
jourtelefon  
+358-50-5244 123

## Lundqvist bygger nytt för att överleva

Lundqvist Rederierna är till tonnage Ålands och hela Finlands största rederi med elva aframax-tankfartyg om 1,2 miljoner ton dödvikt.

Inom rederiet pågår ett nybyggnadsprogram som innebär att sju nybyggen kommer att ha levererats under perioden 2014 till 2018.

– Nybyggnadsprogrammet är en nödvändighet för att överleva. Det finns säkert en marknad för äldre fartyg men i vår trafik är det väldigt tufft, förklarar Ben Lundqvist, vd för Lundqvist Rederierna.

Enligt honom tar en del befraktare överhuvudtaget inte tankfartyg som är äldre än 15 år.

– Nästan alla oljebolag accepterar fartyg till 20 år men de har höga krav på inspektioner och CAP-klass när fartygen blir 15 år. Annars är man ute.

När Ben började i det familjeägda rederiet ingick även roro-fartyg och torrlastfartyg i flottan. Idag opererar Lundqvist Rederierna exklusivt med tankfartyg.

– Jag började 1970 på det här bolaget och började befakta fartyg 1972. Sedan blev det så att vi delade upp det så att jag skötte tanksidan.

Huvuddelen av Lundqvist Rederiernas trafik lastas numera i en engelsk hamn för kontinenten. Till en betydande del opererar fartygen alltså inom ECA och använder marin gasolja som bränsle. – Med dagens bunkerpriser kommer vi inte att titta på skrubber. Vi måste ha större differenser för att det ska löna sig. Vi tittade på skrubber i samband med beställning av de två första nybyggena men vi skulle ha tappat lastkapacitet och det kostade för mycket.

Lundqvist Rederierna har ett finskt-kroatiskt och ett koreanskt koncept vad gäller befäl. Allt manskap kommer från Indonesien.

– Vi har en del nytt folk när vi har ökat från sju till elva fartyg. Vi har lyckats hålla både kroatiska och koreanska befäl hos oss tills de pensioneras. Vi har väldigt lojala anställda och det har varit en förutsättning för att kunna driva det hela.

Rederiet har egen befaktning men förlitar sig på mäklare. Tekniken sköts helt och hållet inom huset.



För Lundqvist Rederierna är köp och försäljning av fartyg inte en kärnverksamhet.

– I princip har fartygen gått till skrot eller så har vi sålt dem när vi tycker att de har tjänat ut. Vi har aldrig haft köp och försäljning av fartyg som en del av vår business, förklarar Ben Lundqvist.

När är det då bäst att sälja och köpa nytt?

– Vi räknar med att köra fartygen så länge vi har kunder för dem. Det är självklart att man hoppas att man skulle sälja dem i en högkonjunktur men så är det vanligtvis inte. Det är i en lågkonjunktur som det finns för mycket fartyg och ingen vill frakta dem. I en högkonjunktur tjänar man bra och kunderna vill ha dem, så varför sälja? Det där är något som vi aldrig har lärt oss, säger Ben Lundqvist med ett leende.

–Till exempel Channel Dragon sålde vi till ett väldigt högt pris. Hon var single hull och hennes kvarvarande tid var begränsad. När vi sålde henne var hon 15 år och vi fick 22 miljoner dollar för henne. I dag får man nästan en fem år gammal tanker för det priset. Vi har gjort många bra affärer men även några dåliga.



Ett exempel som han nämner är Charlie, en gammal tanker från 1952 som ingick i flottan 1967 till 1982.

– Hon låg på sin sista klassning nästan ett halvår i Danmark och reparerades. Det var en av våra sämsta affärer.

Numera opererar Lundqvist Rederierna endast nybyggen. De senast levererade nybyggena har betalats utan extern finansiering och rederiet har i dag inga banklån. Ledstjärnan är försiktighet.

– Om man satsar fel och det är bankens pengar kan det gå illa. Men om man satsar egna pengar kan man inte förlora mer än det.

Ben Lundqvist hoppas att rederiet kan fortsätta att förnya flottan i framtiden.

– När det är bra att beställa är en fråga som man inte kan svara på förrän sex, sju, åtta år senare. Det jag slår mig för bröstet för är att vi inte använde våra pengar tidigare utan att vi höll ut. Vi har

fått priser som ligger långt under vad de var för fem till tio år sedan. Vi skulle förmodligen kunna bygga några av fartygen lite billigare om vi hade beställt dem i dag. Prisbilderna var sådana att de två första var väldigt billiga, de kan man inte bygga i dag för samma pris. Trean var dyrare, fyran och femman alltför dyra medan priset på sexan gick ner från femman. För sjuan var det ytterligare en klar nedgång i priset trots att den är större än de andra och uppfyller Tier III. Rederiet har valt att bygga den senaste serien i Japan. Åtminstone i dagens läge tycker Ben Lundqvist att Kina inte är intressant för rederiet.

– Vi är försiktiga vid val av varv. Rent allmänt säger man att man måste övervaka kinesiska varv mycket noggrannare än andra. Vår organisation är liten.

Han berättar att rederiet inte har egna övervakare på plats i Japan under byggnationen.

– Här är vi unika tror jag. Vi har japanska övervakare i Japan. Det fungerar väldigt bra och vi litar på Sumitomo varvet. De är standardfartyg med små förändringar som vi begär. Inte förrän de sista två månaderna före leverans har vi besättning på plats.

Flottan är flaggad på Bahamas.

– Vi deklarerar våra Bahamabolag som om de skulle vara finska och reviderar dem med CGR-revisorer. Vi sköter oss gentemot myndigheterna och enligt min mening har vi även fått uppskattning från de lokala myndigheterna. Vi kanske ger lite optimism i sjöfartsbilderna och så ger vi skatter. Ett av våra Bahamabolag betalade i fjol 1,9 miljoner euro i finsk bolagsskatt och rederigruppen har sedan år 2000 erlagt drygt 117 miljoner euro i skatt till finska staten.

Lundqvistsfären är även huvudägare i Viking Line.

– Av sju personer i styrelsen har vi två representanter så vi dikterar ingenting inom Viking Line. Vi sitter på 26-27 procent av ägandet, så visst är det en mycket viktig del av vårt bolag.

Det råder ändå ingen tvekan om vilken verksamhet som ligger Ben Lundqvist närmast hjärtat.

– Vi har aldrig aktivt sökt någon köpare till vår andel i Viking Line. Men det är självklart att om vår kärnverksamhet skulle hosta så inte slutar vi med tanker och fortsätter som aktieägare i Viking Line.

© Svensk Sjöfartstidning 2017-07-19





# NextGenRoRo

Meidän uusimmat aluksemme Misana ja Misida ovat rakennettu vuonna 2007 ja täten 10 vuotta vanhoja. Alustemme keski-ikä on tällä hetkellä yli 20 vuotta, jota uusien tiukempien ympäristömääräysten, polttoainekulutusvaatimusten ja muiden sääntöjen valossa voidaan pitää korkeana. Joten teknisistä ja ympäristöllisistä syistä laivakannan uudistamista voidaan pitää oikeutettuna.

Emme tietenkään voi ostaa uusia aluksia vain alentaaksemme laivastomme keski-ikä. Markkinatilanteen täytyy myös olla meille oikea ja olemme sitä mieltä, että näin on. Roro-alusten rahtaustilanne on osaltaan hyvä ja toisaalta uudisrakennustelakoilla vallitsee suuri ylikapasiteetti, joka johtaa alhaisiin hintoihin.

Tästä syystä olemme nyt lähes vuoden ajan yhdessä tanskalaisen konsulttiyhtiön Knud E Hansenin kanssa työstäneet teknisiä spesifikaatioita seuraavan sukupolven roro-aluksesta, Next Gen RoRo. Käsitksemme on, että nämä alukset tulevat olemaan huomattavasti suurempia kaistametreissä mitattuna kuin tämän hetkiset aluksemme. Metsäteollisuuden vähentyneiden volyymien takia ei kasvu kuolleessa painossa mitattuna ole yhtä suuri.

Talven ja kevään 2017 aikana olemme saaneet valmiiksi suunnitelmat 3.500 kaistametrin ja kolmen lastikannen roro-alukselle. Olemme saaneet hintatarjouksen tästä useilta telakoilta ympäri maailmaa ja olemme myös tarjonneet sitä mahdollisille asiakkaille. Tämä ei kuitenkaan ole tuottanut konkreettisia tuloksia ja me olemmekin kesän aikana työstäneet 5.000 kaistametrin ja neljän lastikannen versiota. Tämän version tekniset spesifikaatiot pitäisi olla valmiit syyskuun aikana.

Kevään 2017 alustava telakkakerros osoitti selvästi, että Kiina on ainoa vaihtoehtomme. Joko rakennamme uudet alukset Kiinassa tai emme rakenna niitä ollenkaan - tämä oli täysin selvä johtopäätös.

Mirandan myynti ja luovutus tammikuussa 2018 on yksi askel uudisrakennusprojektimme toteuttamiseksi, mutta tietenkään ei ole olemassa mitään vakuuksia siitä, että Next Gen RoRo projekti johtaa alustilaukseen. Me emme voi tilata uusia aluksia ilman, että niille on varmistettu pitkäaikainen ja vakaa liikennöinti.

Meidän tulevaisuudennäkemyksemme on erittäin selkeä

- Tulemme jatkamaan merenkulun piirissä
- Tahdomme pysyä mukana kovassa kilpailussa
- Haluamme rakentaa uusia taloudellisia, energiatehokkaita ja ympäristöystävällisiä roro-aluksia

Jotta pystymme toteuttamaan tämän, Next Gen RoRo on tärkeä!

☒ Dan

## m/s Mirandan myynti

Olemme allekirjoittaneet sopimuksen Mirandan (rakennettu 1999) myymisestä

- Aluksen luovutus tapahtuu tammikuussa 2018 Stena RoRon/Transfennican aikarahtauksen päätyttyä
- Mirandan miehistö tullaan sijoittamaan varustamon muihin aluksiin
- Olemme jo aloittaneet suunnitelmat, jotta Mirandan miehistön siirtyminen toisiin aluksiin tapahtuisi mahdollisimman vaivattomasti. Henkilöstöosastomme tulee olemaan yhteydessä asianosaisiin syyskuun aikana
- Myynnin syynä on uusien Next Gen RoRo alusten tilauksen rahoittamisen helpottaminen
- Lisää tietoa saadaksesi, ota yhteyttä Dan Mikkolaan +358-18-528282, [dan.mikkola@godbyshipping.fi](mailto:dan.mikkola@godbyshipping.fi) tai henkilöstöosastoon

☒ Dan

## Mistralin sopimusta jatkettu

Mistralin sopimusta P&O:n kanssa on jatkettu joulukuuhun 2018 sisältäen option vielä vuodesta eteenpäin. Kiitämme kaikkia aluksella työskenteleviä, jotka ovat tehneet tämän mahdolliseksi!

Rahtaustilanne on täten seuraavan lainen

- Miranda Stena/Transfennicalle joulukuuhun 2017, jonka jälkeen luovutus uudelle omistajalle
- Mistral P&O:lle joulukuuhun 2018 + optio
- Baltica TransProConille joulukuuhun 2017 + optio
- Midas CMA CGM:lle joulukuuhun 2018
- Mimer Marinex Cargo Linelle joulukuuhun 2018
- Link Star UPM-Kymmenelle joulukuuhun 2018 + optio
- Misana ja Misida Stena RoRolle joulukuuhun 2018 + optio (edelleen rahdatut Transfennicalle 2017 loppuun, jonka jälkeen liikenteeseen Stena Linelle)

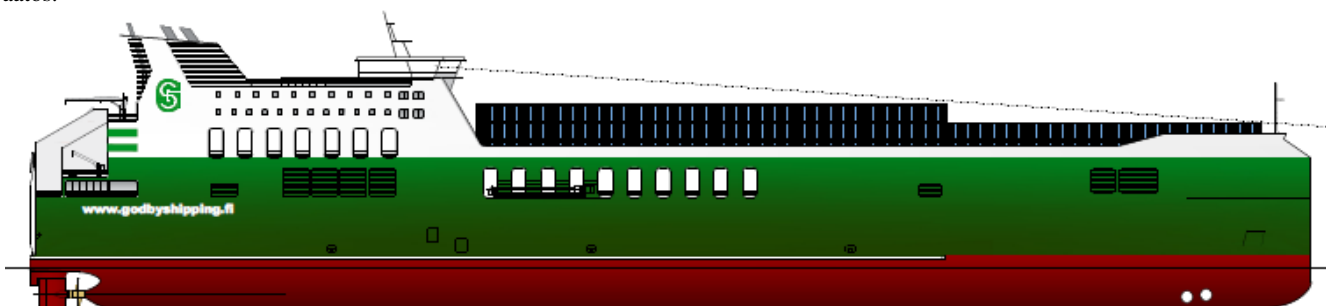
☒ Dan

## Misana ja Misida uudelle linjalle

Tammikuusta 2018 lähtien Misana ja Misida tulevat olemaan Stena Linen liikenteessä Harwichin ja Rotterdamin välillä.

Oletettavastikin liikenne tulee olemaan rankempaa kuin nykyisellä linjalla, mutta näen kuitenkin sen positiivisena, että yhteistyömme Stenan kanssa kehittyi ja syvenee. Pidämme Stenaa pitkällä tähtäimellä strategisena ja tärkeänä asiakkaana, jonka kanssa voi olla mahdollisuuksia vielä lisääntyvään ja kehittyvään yhteistyöhön.

☒ Dan



## Telakoinnit 2017

- Mimerin välitelakointi Curacaossa 18-29 toukokuuta
- Baltican välitelakointi Naantalissa 24 toukokuuta – 1 kesäkuuta
- Misanan uusintatelakointi Naantalissa 20-29 kesäkuuta
- Misidan uusintatelakointi Naantalissa 12-20 heinäkuuta
- Midaksen välitelakointi Curacaossa 17 elokuuta - 3 syyskuuta

Suurin haaste on ollut telakoinnit Kariibiaalla ja siellä pitää suunniteltu telakointiaikataulu, budjetoidut hinnat sekä saada työt hyvin tehtyä.

✉ **Christer**

## Telakoinnit 2018-2019

Vuonna 2018 Mirandalla olisi vuorossa uusintatelakointi, mutta aluksen myynnin takia suoritetaan vain luovutustelakointi tammikuussa 2018. Mistralin täytyy mennä telakkaan viimeistään 31. Tammikuuta 2019 uusintatelakointia varten.

✉ **Christer**

## Painolastivesiyleissopimus

Yleissopimus tuli voimaan 8. syyskuuta 2017, kaikilla aluksillamme on hyväksytty painolastivesisuunnitelma, lokikirja ja painolastivesitodistus. Kaikki painolastivesi, joka otetaan alukselle ja pumpataan ulos täytyy rekisteröidä lokikirjaan. Aluksistamme vain Link Star saattaa joutua vaihtamaan painolastivetensä matkan aikana, kun he ajavat Santanderiin.

Millekään laivoistamme ei tulla asentamaan painolastiveden käsittelylaitteita ennen vuotta 2022. Vuonna 2022 tulee tämä ajankohtaiseksi Misanalle, Misidalle, Balticalle, Midakselle ja Mimerille kun taas Link Starille ja Mistralille laitteet tulee asentaa viimeistään vuonna 2024.

✉ **Christer**

## Wärtsilä 46 kurssi

Wärtsilän W46-moottorin käytännön painotteinen kurssi järjestetään 16-17. 10.2017 (2 pv). Kurssi pidetään Wärtsilän tiloissa Turussa ja kurssikieli on englanti. Kurssi on ensisijaisesti tarkoitettu Mirandan, Mistralin ja Baltican konepäällystölle. Paikat jaetaan ilmoittautumisjärjestyksessä, ilmoittauduthan sähköpostitse:

[catty.ramsay@godbyshipping.fi](mailto:catty.ramsay@godbyshipping.fi).

✉ **Catty**

## Kiitokseni!

Suuret kiitokset teille kaikille Godby Shippinillä luottamuksesta, mahtavasta vastaanotosta sekä kaikesta hauskaasta, jossa olen saanut olla mukana kolmena vuotena yhtiössä. Kun aloitin täällä joulukuussa 2014, minulla ei oikeastaan ollut mitään tietämystä merenkulusta mutta olen sen jälkeen oppinut siitä paljon sekä alkanut arvostamaan alaa. Tammikuusta 2017 lähtien olen käynyt töissä Ruotsista käsin, missä nykyään asun vakituisesti.

Nyt minun on aika etsiä töitä lähempää kotia ja sen takia lopetan työni henkilöstö- / toimistoassistenttina Godby Shippinillä. Tulen varmasti kaipaamaan kaikkia työtovereitani (myös teitä laivoilla), yrityksen ilmapiiriä sekä Maarianhaminan charmia.

Kaikkea hyvää teille tulevaisuudessa – tulen pitämään itseni ajan tasalla!

✉ **Sara Ibrahim**

## Sara ja Johan lopettavat konttorissa

Sara lopettaa syyskuussa ja Johan palaa takaisin merityön pariin Misidalle marraskuussa. Me kiitämme ja toivomme onnea uusiin haasteisiin.

Rekrytointi on meneillään ja arvioimme, että meillä on jo pian seuraajat nimetty.

✉ **Dan**

## Tervetuloa

Olemme valinneet Karl-Erik Karlssonin tekniseksi tarkastajaksi konttorimme.

Hän aloittaa 23. lokakuuta. Karl-Erik on koulutukseltaan sähkö- ja konemestari. Hän on työskennellyt muun muassa mv Athenalla, mv Golden Princessalla, mv Degeröllä ja mv Finnclipperillä /fellowilla, sekä sähkömiehenä että konemestarina. Lähinnä Karl-Erik tulee Alandia Vakuutuselta, missä hän on työskennellyt vahinkotutkijana / claims executive.

Olemme iloisia, että Karl-Erik liittyy joukkoomme ja toivotamme hänet lämpimästi tervetulleeksi.

✉ **Eva**

## FB ja Insta

Olemme aktiivisesti mukana FB:ssa ja Instagramissa. Seuraathan meitä!

✉ **Eva**

## Konttorin kesäjuhla

Vaikka kauniit kesäsäät ovat loistaneet poissalolallaan, niin onnistuimme kuitenkin valitsemaan jotakuinkin aurinkoisen ja lämpimän illan Godby Shippingin kesäjuhlaan perjantaina 4. elokuuta. Koko maa- ja merihenkilökunta sekä eläkeläiset oli kutsuttu juhlimaan joista noin 60 tuli paikalle. Tänä vuonna nautimme thaimaalaisesta ruoasta ja meitä viihdytti musiikilla Dexter & Co.

✉ **Eva**

## UPM kesäjuhla Mirandalla



24. elokuuta järjestimme kesäjuhlan UPM:n konttorihenkilökunnalle Mirandalla Kotkassa. Sää oli aurinkoinen, ruoka herkullista ja vieraat tyytyväisiä. Ikimuistoinen kesäilta varsinkin kun ilta sai dramaattisen päätöksen salamoineen ja trooppisine sateineen.

Suurkiitokset Erik Koskiselle ja Janne Heijarille miehistöineen vieraanvaraisuudesta ja hienoista järjestelyistä. Erityinen kiitos kokeille Ilkka Kauppinen ja Ilmo Karvanen fantastisista ruoista.

✉ **Eva**

## Messut 2017 – 2018

Syyskuun 5 osallistuimme Donsö Shipping Meet – tapahtumaan, joka koostuu seminaareista ja näyttelyistä, mutta ennen muuta mahdollisuudesta tapaamisiin ja verkostoitumiseen.

19-20 lokakuuta osallistumme näytteilleasettajina Merenkulkumessuille Turussa (Aboa Mare, Juhana Herttuan Puistokatu 21) ja tietenkin olemme mukana Merenkulunpäivässä torstaina 24 toukokuuta Maarianhaminassa. Lisätietoa siitä [www.sjofart.ax](http://www.sjofart.ax). Tervetuloa tapaamaan meitä!

✉ **Eva**

## Budjettiprosessi



Otimme vuonna 2016 käyttöömmemme rullaavan kuuden kuukauden budjetin. Järjestelmä ei kuitenkaan toiminut odotustemme mukaisesti ja olemme nyt palanneet takaisin vanhaan kahdentoista kuukauden vuosittaiseen järjestelmään.

Budjettikausi on nyt sama kuin tilikautemme, nyt meneillään oleva kausi on huhtikuun 2017 – maaliskuu 2018.

✉ **Dan**

## US Coast Guard kiitti Midasta ja Mimeria avusta pelastustöissä

Kumpikin Godby Shippingin Karibialla liikennöivä alus sai kiitosta USA:n rannikkovartiostolta osuudestaan keväällä sattuneeseen pelastusoperaatioon.

M/S Midas toimi onnettomuuspaikan johtajan (On Scene Commander) ja M/S Mimeriltä hoidettiin kommunikaatiota kiitettävästi.

© MEPA uutissähke 2017-06-12

## Stena siirtää Misidan ja Misanan R'dam–Harwich linjalle

Godby Shippingin Misida ja Misana ovat olleet rahdattuina Stenalle jo vuodesta 2015. Nyt Stena haluaa lisätä lastikapasiteettian Rotterdamista Harwichiin ja korvaa nykyiset alukset vuonna 2007 rakennetuilla roro-aluksilla

© MEPA uutissähke 2017-07-24

## Bore Sea ja Bore Song Hollannin lipun alle

Flensburgissa vuonna 2011 rakennetut 195-metriset roro-alukset kulkivat heinäkuun alkuun asti Suomen lipun alla.

Bore Sea jatkaa Leixoes-Zeebrugge-R'dam-linjalla. Bore Song ajaa Zeebruggesta Tees'iin.

© MEPA uutissähke 2017-07-17

## Hamina-Kotkan transito kasvussa

Haminan–Kotkan sataman kautta kulki 5,9 miljoonaa tonnia tavaraa tammi-toukokuussa. Vienti kasvoi 5,2 prosenttia. Eniten kasvua tuli sahatavarasta, kappaletavarasta ja kuivabulkista.

Tuonnin puolella liikenne laahaa 4,1 prosenttia viime vuoden perässä.

Kauttakulkuliikenne on viiden ensimmäisen kuukauden jälkeen 5,2 prosenttia plussalla. Loppuvuotta kohden satamaliikenteen ennustetaan piristyvän entisestään. Kasvu nopeutuu erityisesti elokuun jälkeen, kun Nord Streamin putkien laivaukset alkavat.

© MEPA uutissähke 2017-06-12

## Finnlines tekee hyvää tulosta

Tämän vuoden toisen vuosineljänneksen tulos, 24,2 miljoonaa euroa, on kaikkien aikojen paras toisen vuosineljänneksen tulos. Yhtiön liikevaihto oli ensimmäisellä vuosineljänneksellä 260 miljoonaa euroa, kun se viime vuoden vastaavalla jaksolla oli 230 miljoonaa euroa.

Nyt yhtiö aloittaa uuden, 70 miljoonan euron investointiohjelman. Finnlines pidentää Finntide, Finnwave, Finnsky ja Finnsun roro-aluksiaan Gdanskissa Remontowa-telakalla ensi vuoden kesään mennessä. Nykyään 188 metriä pitkät alukset saavat lisämittaa noin 30 metriä.

© MEPA uutissähke 2017-07-31



## Kiinalaisturisteja itämeren laivoilla

Viking Linella kiinalaismatkailijoiden määrä on kaksinkertaistunut parin viime vuoden aikana. Heitä on vuosittain noin 100 000 ja määrä on lisääntymässä. Tallink Siljalla kiinalaismatkailijat ovat kuudenneksi suurin ryhmä kuluvana vuonna. Tallink on lanseerannut kiinalaisen varauspalvelun.

”Aasialaisille tärkeää kuumaa vettä on tarjolla vuorokauden ympäri ja syömäpuikot ovat vaihtoehtona haarukoille”, kertoi viestintäjohtaja Marika Nöjd(Tallink Silja).

Viking Line tiedotusjohtaja Johanna Boijer-Svahnström: ”Kiinalaiset tulevat harvoin Eurooppaan vierailemaan vain yhdessä maassa. He haluavat nähdä sekä Helsingin että Tukholman.”

© MEPA uutissähke 2017-08-07

Seuraavaa PulloPostin numero ilmestyy tammikuussa.

Otamme vastaan kirjoituksia lukijoiltamme!

## Helsingin matkustajaliikenne jo Doverin tasolla

”Jos kehitys jatkuu samalla lailla, todennäköisesti nousemme joko tänä tai ensi vuonna maailman suurimmaksi”, Helsingin Sataman johtaja Kimmo Mäki sanoi. Helsingin kautta kulkee tänä vuonna lähes kaksitoista miljoonaa linjaliikenteen matkustajaa, joista Tallinnaan lähes 9 miljoonaa.

© MEPA uutissähke 2017-08-07

## Merenkulun Työterveysyhtiö Maresan perustettu

Yhtiön tarkoituksena on ensivaiheessa tuottaa palveluja merkittävälle osalle koko suomalaista merenkulkua, mm uusimpia etälääketeknologiaratkaisuja hyödyntäen. Perustajina ovat Merimies-eläkekassa, Viking Line, SMU, Suomen Konepäällystöliitto ja Aino Health Management.

© MEPA uutissähke 2017-07-03

## Sjöfartens dag Maarianhaminassa

Alandica täyttyi näytteilleasettajista ja vieraista, joita oli saapunut ympäri maailmaa Kiinaa myöten. MEPA oli mukana omalla messuosastolla, jossa suuren suosion sai InBody-testaus. Ryssä-kokoushuoneessa järjestettiin aamupäivällä yhdessä Merimieseläkekassan ja vakuutusyhtiö Alandian kanssa ForMare-esittely, johon osallistui lähes 30 henkilöä.

© MEPA uutissähke 2017-06-05

## 2010-luvulla Suomen kauppalaivaston kehitys suotuisaa

Kaikki ulkomailta tilatut uudet laivat on rekisteröity Suomen lipun alle.

Myös Suomen kauppalaivaston koko tonneissa on kasvanut lähes 20 prosenttia ja taantumasta huolimatta myös työllisyys on kasvanut melkein neljä prosenttia. Vielä vuosituhannen alussa Suomessa oltiin huolissaan, että alukset siirretään pois Suomen lipun alta halvemman kustannuksen maihin.

© MEPA uutissähke 2017-06-19



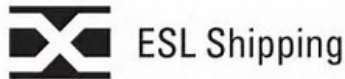


# WÄRTSILÄ

## ESL-Shippingin uudisrakennus on m/s Viikki

Jinlingin telakalla Kiinassa kastettu 26 000 dwt:n alus tuottaa yli puolet vähemmän hiilidioksidipäästöjä kuin vanhemmat alukset. LNG -käyttöiselle 160 -metriselle bulkkierille rakennetaan myös sisäalus samalla telakalla. M/S Viikki aloittaa liikennöinnin Itämerellä ennen vuoden 2018 puoliväliä.

© MEPA uutissähke 2017-07-03



## Deltamarin mukana Viking Linen uudisrakennusprojektissa

Deltamarin on solminut Xiamen Shipbuilding Industry:n kanssa sopimukset suunnittelusta ja rakentamisesta, kun telakalla rakennetaan Viking Linelle uutta alusta.

Sopimusten arvo on yli 11 miljoonaa euroa. Deltamarin, tarjoaa projektinjohtotuen sekä valvontapalvelut telakalle aluksen rakentamisen aikana.

© MEPA uutissähke 2017-07-10

## Helsingin telakalle aiesopimus

Helsingin telakka on tehnyt aiesopimuksen risteilyaluksen toimittamisesta japanilaisyhtiö Peace Boatille. Alustavan sopimuksen mukaan Helsingin telakalta tilataan vihreäksi ja ympäristöystävälliseksi kuvailtu risteilyalus, jossa olisi 750 hyttiä 2 000 matkustajalle. Aluksen arvioitu toimitus olisi keväällä 2020.

© MEPA uutissähke 2017-06-05

## Suomi yksi johtavia risteilijöiden rakentajia

Suomi tunnetaan innovatiivisena, aika-aulussa pysyvänä ja luotettavana toimijana. Valttikorttina on LNG-polttoaine, jonka kehittämisessä maa on ollut edelläkävijä. Suomalaisilla on hyvät mahdollisuudet päästä rakentamaan risteilyaluksia uusille markkinoille Aasiaan. Kiinan markkina on vain yksi monista ja tällä hetkellä melko pieni verrattuna Eurooppaan ja Amerikkaan, kertoi toimitusjohtaja Jan Meyer.

© MEPA uutissähke 2017-08-07

## Wärtsilä: markkinat eivät vielä toipuneet

Laivanrakennus on edelleen matalalla tasolla, uudisrakennuksia valmistuu vähän. Piikkeuksena ovat risteilyalukset. Wärtsilä esitteli asiakkailleen uutta laivamoottoria Vaasassa. Maailman tehokkaimmaksi nelitahtimoottoriksi mainittu Wärtsilä 31 esiteltiin noin 50:lle kansainväliselle asiakkaalle.

© MEPA uutissähke 2017-06-19

## Sähköiset laivapäiväkirjat mahdollisiksi

Presidentti hyväksyi IMO:n yleissopimusten liitteisiin tehdyt muutokset ja vahvisti useita muutoksia Suomen merilakiin. Aluksen päiväkirjoja koskevat säännökset uudistetaan, millä mahdollistetaan merilain mukaisten päiväkirjojen pitäminen sähköisessä muodossa painetun päiväkirjan sijaan.

© MEPA uutissähke 2017-07-03

## Painolastivesiyleissopimus tulee voimaan 8.9.17

Sopimuksen tullessa voimaan aluksilla tulee olla jo Trafain tai luokituslaitoksen hyväksymä painolastivesisuunnitelma, yleissopimuksen mallipohjan mukainen painolastivesipäiväkirja sekä yli 400 GT aluksilla myös katsastuksen perusteella myönnetty painolastivesitodistuskirja.

Kv. liikenteessä olevalle alukselle on asennettava painolastivesien käsittelylaitteisto painolastivesiyleissopimuksen voimaantulon jälkeiseen ensimmäiseen IOPP-todistuksen uusintaan mennessä.

© MEPA uutissähke 2017-06-19

## Rikkirajojen ylityksestä ei rangaistuksia toistaiseksi

Syyttäjälle on viety syyteharkintaan 14 tapausta, joissa Suomessa liikennöivien alusten rikkipäästöt ovat ylittäneet sallitun rajan. Trafi on velvollinen ilmoittamaan syyttäjälle aina, kun Suomen vesillä liikennöivän laivan polttoaineen rikkipitoisuus ylittyy.

Vuonna 2015 rajoitukset ylitti seitsemän laivaa, viime vuonna kuusi laivaa ja kuluneen vuoden aikana vain yksi laiva. Syyttäjä ei ole voinut tähän mennessä osoittamaan tapauksissa tahallisuutta tai huolimattomuutta, ja syyttäjälle menneet tapaukset ovat olleet identtisiä.

© MEPA uutissähke 2017-07-31

## Wärtsilälle markkinoita painolastivesien käsittelystä

Kyse on noin kymmenen miljardin euron markkinasta, kun laitteet tulevat laivoihin pakollisiksi ensi syyskuussa. Wärtsilä valmistaa käsittelylaitteistoja Kiinassa ja Englannissa ja on valmis isoon buumiin. Arvioiden mukaan laitteistoja tarvitaan yli 30.000 laivaan viiden seuraavan vuoden aikana.

Laivoihin on asennettu jo tuhansia laitteistoja. Laivoihin on asennettu jo tuhansia laitteistoja. Äskettäin Wärtsilä on saanut ison sopimuksen kreikkalaisen tankkerivarustamon Minervan kanssa.

© MEPA uutissähke 2017-07-03

## IMO:ssa päätettiin painolastivesien puhdistusaikataulusta

Painolastivesien käsittelylaitteistot tulee asentaa viimeistään vuosien 2022-2024 aikana. Painolastiveden vaihtoa ja käsittelyä ohjeistettiin; ei vaadita mitään erityisiä käsittelytoimenpiteitä, jos painolastiveden vaihto ei ole mahdollista, kuten Itämerellä.

IMO:n meriympäristön suojelukomitea hyväksyi lopullisesti Itä- ja Pohjanmeren NECA-alueiksi, joilla aluksista peräisin olevien tyyppien oksidipäästöjä tulee rajoittaa 1.1.2021 ja sen jälkeen rakennettavissa uusissa aluksissa niiden purjehtiessa näillä alueilla.

© MEPA uutissähke 2017-07-17

## Jääluokkamääräysten kehittäminen

Lausuntokierrokselle lähetetyillä muutoksilla on tarkoitus selkeyttää määräyksiä. Kokonaan uutena mukaan ehdotetaan ruoripotkurilaitteiden mitoitus koskevaa osiota. Jääluokkamääräysten olisi tarkoitus tulla voimaan vuoden lopulla ja ne tulisivat koskemaan vuosi voimaantulon jälkeen rakennettavia aluksia.

© MEPA uutissähke 2017-06-19





# NextGenRoRo

Our newest vessels Misana and Misida are built 2007 and now almost 10 years old. The average age of our vessels is over 20 years which in combination with stricter environmental rules, more focus on fuel consumption etc is making fleet renewal a top priority. Of course we cannot order new ships just to decrease the average age of our fleet. The market conditions also have to be taken into account. In our opinion the market is now favourable for newbuildings. The roro market is good with stable rates. At the same time the shipbuilding market is weak with over-capacity resulting in low newbuilding prices.

We have for about a year together with the Danish naval consultant Knud E Hansen worked with the technical specifications for the next generation of roro vessels – Next Gen RoRo. We think that these new ships will be a lot bigger than our present ships in terms of lanemeter capacity.

During winter and spring 2017 we worked on the technical specifications for a 3.500 lanemeter version with 3 roro decks. We had prices from a number of yards all over the world and made offers to potential charterers. This did not result in contracts and we have therefore during the summer 2017 continued working on a 5.000 lanemeter version with 4 roro decks. The updated technical specifications will be ready in the end of September.

The first round with shipyards during spring 2017 clearly showed that China is the place to build. Our opinion is that the ships will be built in China – or not built at all.

The sale of Miranda with delivery in January 2018 is one step in the direction of being able to order new ships. Of course there is no guarantee that the Next Gen RoRo project will result in a confirmed order. We will not order ships without a long term contract with a first class charterer.

Our view of the future is clear

- We will continue in the shipping business
- We want to stay competitive
- We want to build new economical, energy efficient and environmentally friendly roro vessels

The Next Gen RoRo project is vital for reaching above goals.

☒ Dan

# Sale of mv Miranda

An agreement for the sale of mv Miranda (blt 1999) has been signed.

- Delivery of the vessel will take place in January 2018, after the time charter to Stena RoRo/Transfennica has ended
- The crew on mv Miranda will be offered work at other vessels in our company
- Planning of a smooth transfer for you who are working on mv Miranda to other vessels has already started, our crew department will contact you personally within September
- The reason for the sale is to make it easier to finance ordering of new Next Gen RoRo vessels
- For additional information, please contact Dan Mikkola, phone +358-18-528282 or [dan.mikkola@godbyshipping.fi](mailto:dan.mikkola@godbyshipping.fi) or our crew department

☒ Dan

# Mistral contract extended

The contract for Mistral with P&O has been extended and is now valid until December 2018 + option. Thank you all onboard who has made this possible!

Our chartering situation is as follows

- Miranda Stena RoRo/Transfennica until December 2017 and thereafter delivery to the new owner
- Mistral P&O until December 2018 + option
- Baltica TransProCon until December 2017 + option
- Midas CMA CGM until December 2018
- Mimer Marinex Cargo Line until December 2018
- Link Star UPM-Kymmene until December 2018 + option
- Misana and Misida Stena RoRo until December 2018 + option (relet to Transfennica, thereafter traffic for Stena Line)

☒ Dan

# Welcome

Johan Mickelsson will go back to sea on Misida and he will as from 23<sup>rd</sup> October be replaced by Karl-Erik Karlsson as technical superintendent in the office. Karl-Erik has a long experience from ships and latest from Alandia maritime insurance company.

☒ Eva

# Godby Fishing Championship 2017



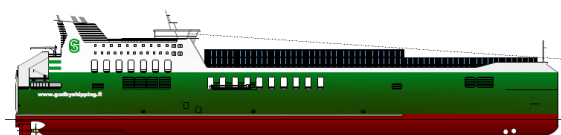
This year was a real challenge, it was raining cats and dogs, but 34 brave persons went fishing. Some even managed to catch a few... Well deserved lunch at Kobba Klintar. Sauna after the fishing to get warm again and dinner ala Indigo. Music by Dexter & Co. Pictures from the event at

[www.facebook.com/godbyshipping/](http://www.facebook.com/godbyshipping/)  
[www.instagram.com/godbyshipping/](http://www.instagram.com/godbyshipping/)

Result 2017

	Namn	
1	Christian G Damsgaard	18,7
2	Thomas Liljeqvist	13,7
3	Gabriel Petrovic	9,3
4	Lotta Åkre	7,9
5	Mikael Törnroth	6,2
6	Peter Winberg	6,0
7	Tomas Årnell	5,8
8	Martin Jansson	5,7
9	Sjur Sondena	5,6
10	Gunnel Häggblom	4,5
11	Aki Repo	4,2
12	Kristian Törnroth	4,0
13	David Wendel	3,5
14	Sigvard Åkerberg	3,5
15	Thomas Falck	2,1
16	Bengt Lundberg	1,2
17	Dan Mikkola	1,0
18	Milla Soinen	1,0
19	Mikael Fredriksson	0,8
20-		
34	Håkan Fagerström	0,0
	Olof Lang	0,0
	Jan Linnell	0,0
	Mats Löfström	0,0
	Fridtjof Rohde	0,0
	Cecilia Lindman	0,0
	Patrik Palmgren	0,0
	Bjarne Lindfors	0,0
	Finn Wollesen	0,0
	Tomas Granholm	0,0
	Olof Widén	0,0
	Björn Sjöman	0,0
	Hans Forsberg	0,0
	Timo Väänänen	0,0
	Eva Mikkola-Karlström	0,0

☒ Eva



## Courses 2017

### Leadership for Masters & Office Personnel, Mariehamn 17.5.2017

- Joakim Hentunen, Midas
- Janne Lustig, Mistral
- Thomas Blomsterlund, Misida
- Dan Mikkola, Office
- Mikael Törnroth, Office
- Gunnel Häggblom, Office
- Sara Ibrahim, Office
- Erika Mattsson, Office

### Officer's Meeting, Mariehamn 18.5.2017

- Joakim Hentunen, Midas
- Janne Lustig, Mistral
- Christoffer Eriksson, Misida
- Fredrik Grönqvist, Mimer
- Joonas Honkanen, Midas
- Dan Mikkola, Office
- Eva Mikkola-Karlström, Office
- Mikael Fredriksson, Office
- Mikael Törnroth, Office
- Gunnel Häggblom, Office
- Sari Törnroos, Office
- Catty Ramsay, Office
- Erika Mattsson, Office

### Uppföljningsdag för bokförare, Mariehamn 30.5.2017

- Erika Mattsson, Office

### Basic Safety Training, Survival Craft & Rescue Boat refresher course, Lohja 7.8.2017

- Valter Rantala, Mistral

### Leadership, Mariehamn 30.8.2017

- Eva Mikkola-Karlström, Office
- Sari Törnroos, Office
- Catty Ramsay, Office

☒ Sara

## Crew Costs 2017

Thank you all for exceptionally well written crew cost sheets the last months! It saves us, the personnel staff, a lot of time and effort.

Please remember that all work clothes (shoes and gloves excluded) are ordered via the office. Work shoes up to 130 euro will be compensated by us (full instructions are available on the latest crew cost template, as requested by you on the Officer's Meetings 2017).

Thank you for your feedback and cooperation!

☒ Sara

## Congratulations!

- Catty Ramsay (Office), 50 years on July 18th 2017
- Üllar Tapasia (Misida), 50 years on September 2nd 2017
- Jerker Söderlund (Office), 60 years on September 17th 2017

☒ Sara

## Thank you & best of luck in the future!

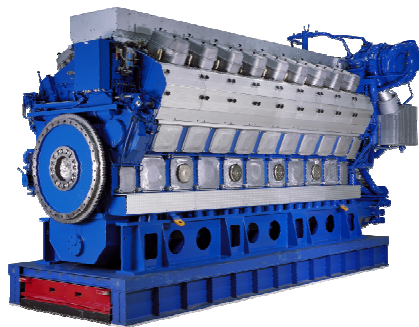
- Niina Karhu, Mimer
- Johan Söderholm, Baltica
- Mats Nygård, Miranda
- Carl-Henrik Karlson, Mimer
- Niklas Törnqvist, Misida
- Robin Mattsson, Misida
- Sebastian Blomqvist, Misana

☒ Sara

## Wärtsilä W46 course

Next Wärtsilä-course is for the W46-engine, preliminary for Engine officers working at Miranda, Mistral and Baltica, is arranged Monday-Tuesday 16<sup>th</sup>-17<sup>th</sup> October 2017 (2 days). The course consists most work in practice. Course language is English and takes place in Turku. First come first serve, please send your notification by email to: [catty.ramsay@godbyshipping.fi](mailto:catty.ramsay@godbyshipping.fi).

☒ Catty



## Exhibits 2017-2018

5 September we participated in the Donsö Shipping Meet – seminars, exhibition but most of all good meetings and networking.

19-20 October we are exhibitors at Sjöfartsmässan in Turku (Aboa Mare, Hertig Johans parkgata 21). We of course also participate in the Maritime Day here in Mariehamn next time Thursday 24 May 2018. More information at [www.sjofart.ax](http://www.sjofart.ax).

Warmly welcome to meet us!

☒ Eva

## Thanks from me!

A big thank you to everyone at Godby Shipping for the trust, the great treatment and all the fun I've been lucky to have during my 3 years in the company.

When I first came here in December 2014, I had no knowledge of shipping, but have since then learned a lot and gained respect for the industry.

Ever since January 2017, I've been commuting between Sweden, where I currently live, and the office on Åland Islands. Now it's time for me to search for an employment closer to home, which is why I'm leaving my position as office/personnel assistant at Godby Shipping. I will definitely miss my colleagues (you onboard included), the atmosphere in the company and the charm of Mariehamn city. Best of luck in the future – I will stay updated!

☒ Sara Ibrahim

## UPM Summer Party onboard Miranda

On the 24th of August, we arranged a summer party for the UPM office staff onboard mv Miranda in Kotka. The weather was sunny, the food delicious and the guests happy. A summer night to remember, especially due to a dramatic ending with thunder and tropical rain. A huge thanks to captains Erik Koskinen and Janne Heijari with crew for the great hospitality and wonderful arrangement. Another big thanks to the chefs Ilkka Kauppinen and Ilmo Karvanen for the amazing food.

☒ Eva

## Office Summer Party

Even though the summer weather has been absent, we were lucky to schedule a sunny and warm day for our annual summer party outside the office on Friday, 4th of August. The invited guests were our crew and retirees.

Approximately 60 persons participated. This year, the food was Thai and the entertainment was by musicians Dexter & Co.

☒ Eva



## Mimer on a rescue mission

Good Morning Capt Mikkola,

We wanted to say thank you for all of the assistance rendered for the 2 persons in the water on Monday afternoon. We wanted to send you a be letter of appreciation to express our gratitude.

I request if you could provide a short narrative of events that day describing how the two persons were first sighted and how they were rescued.

Respectfully,  
John Ware  
Coast Guard San Juan  
RSC San Juan



Good day Sirs,

*I (Tomas Mikkola) was the Captain on the 15th of May when this happened.*

*If you need further information please don't hesitate to contact me on this e-mail address.*

*In short:*

*At 18:25lt on the 15th of May 2017 A person is seen in the water from the aft deck of Mimer by myself and Bosun. Lifering with light is thrown in. Man-Over-Board alarm is given and all hands on deck.*

*18:45*

*The person is saved from the water by a USCG helicopter. Information received that additional people were missing.*

*20:00lt*

*Sounds from second person heard. No visual due to nightfall. Second lifering with light thrown in the sea.*

*20:15*

*MOB-boat lowered with 3 crew members for better chances of locating the person in distress.*

*20:35*

*Second person found and lifted into MOB-boat. Water and dry clothes given. Continue search for additional persons.*

*22:05*

*After interviews with second person we established that only 2 in total had been in distress.*

*23:55*

*Second person evacuated with USCG helicopter. We continue our voyage.*

*Please relay if possible, from Master of Mimer, to these two men who where rescued: "I have personally never seen anyone cheat as certain death as you now have. All your days from now on are on borrowed time. Remember to be/do good."*

*I would also like to thank USCG for a successful end to this story.*

✉ **Tomas Mikkola**

## Facebook and Instagram

We are active on Facebook and Instagram. Follow us there!

✉ **Eva**

## Two more 6.700 Im roros for DFDS

DFDS has lifted the option to build two additional freight ro-ro ships for delivery from the Chinese Jinling Shipyard in early 2020.

The two ships, which represent a combined cost of USD 150m, are sisters of the pair that DFDS ordered in September 2016 and which will be delivered in early 2019. The ro-ro freighters will have a 6.700 lanemetre intake, equivalent to 450 trailers and will be deployed in DFDS' North Sea route network.

The ships, equipped with scrubbers and ballast water treatment systems, will be EEDI-compliant and feature a number of energy efficiency initiatives. They will also boast a unique ramp system with three independent stern ramps and internal ramps on each side inside the ships to meet the turnaround times.

In addition to the four Jinling ships, the programme also includes two ro-ro ships under construction in Flensburg.

© Shippax 2017-06-16



## Viking Line confirms Xiamen order

It's official: Viking Line has confirmed the order for an EUR 194m cruise ferry to be built by the Chinese Xiamen Shipbuilding.

The 218m ferry will be delivered in 2020 and will be introduced on the Turku-Åland-Stockholm route, joining VIKING GRACE.

The LNG-powered, 63.000 gt new-building will have a capacity of 2.800 passengers and 1.500 lanemetres.

The agreement also includes an option for another vessel.

© Shippax 2017-07-03



## Meyer investing heavily in Turku

As part of a long-term plan to ramp up the production to three times the value the shipyard produced in 2014, the Meyer Turku shipyard is more than doubling its investments in the yard production from EUR 75 million that was previously announced to EUR 185 million now.

© Shippax 2017-09-06